TOÀ ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ GIA NGHĨA
TỈNH ĐĂK NÔNG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bản án số: 23/2023/HSST
Ngày: 27-3-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ GIA NGHĨA,TỈNH ĐẮK NÔNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Trần Thị Huế

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Nguyễn Văn Thông

2. Bà Đặng Thị Tâm.

***- Thư ký phiên tòa*:** Bà Lương Thúy Hảo- Thư ký viên Tòa án nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông tham gia phiên toà: Ông Phạm Thạch Huy - Kiểm sát viên.

Hôm nay, ngày 27 tháng 3 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 99/2022/HSST ngày 04 tháng 11 năm 2022, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 109/2022/QĐXXST-HS ngày 18 tháng 11 năm 2022 của Tòa án nhân dân thành phố Gia Nghĩa, đối với bị cáo:

Tôn Thất C, sinh năm: 1964 tại tỉnh Đắk Nông; nơi cư trú: Tổ dân phố 3, phường N, thành phố G, tỉnh Đắk Nông; nghề nghiệp: Giáo viên; trình độ học vấn: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; quốc tịch: Việt Nam; tôn giáo: Không; con ông Tôn Thất V và bà Nguyễn Thị T; có vợ là Mai Thị S và 02 con; tiền án, tiền sự: Không; hiện đang tại ngoại - có mặt.

Người bị hại: Anh Phan Hữu Q, sinh năm 1980; địa chỉ: Tổ 3, phường N, thành phố G, tỉnh Đắk Nông - có mặt.

Người làm chứng: Chị Cao Thị Minh H, sinh năm 1983; địa chỉ: Tổ 3, phường Nghĩa T, thành phố G, tỉnh Đắk Nông – có mặt.

Giám định viên thuộc Trung tâm pháp y tỉnh Đắk Nông: Ông Hoàng Văn T và ông Nguyễn Đức H - Đều có mặt

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Tôn Thất C và anh Phan Hữu Q, sinh năm 1980 là hàng xóm với nhau, cùng trú tại tổ dân phố 3, phường N, thành phố G, tỉnh Đắk Nông. Hai bên gia đình có xảy ra mẫu thuẫn về tranh chấp đất đai, nên anh Q xây dựng tường rào cao khoảng 1m60 ngăn cách giữa hai gia đình .Khoảng 13 giờ 30 phút, ngày 25-10-2020, bị cáo C nhìn thấy anh Q đang đứng trước hiên nhà, nên C đi đến tường rào bên phần đất nhà C rồi chửi *"vợ chồng mày lấn đất mà còn lấn không gian nhà tao nữa à, đừng có mà ăn cướp"*. Nghe vậy, chị Cao Thị Minh H, sinh năm 1983 là vợ anh Q từ trong nhà đi ra và nói *"nhà có mẹ già đang ngủ, thầy nói nhỏ thôi"*. Lúc này, giữa C và anh Q to tiếng chửi bới nhau, C thách thức anh Q *"mày mà qua đất tao đi sẽ biết"*. Bức xúc, anh Q trèo lên tường rào qua đất nhà C, khi anh Q trèo thì tay trái nắm vào thanh sắt gắn trên thành tường, làm thanh sắt đổ xuống nên anh Q ngã xuống mương nước nhà C. Thấy vậy, C đi tới gần vị trí anh Q nói *"mày qua đây tính đánh người cướp của à"*. Lúc này anh Q chồm người dậy tay phải nhặt 01 gậy gỗ dài khoảng 70cm đánh vào chân C, thì C dùng 01 cây xẻng đỡ được, làm gậy gỗ của anh Q bị vỡ làm hai. Anh Q tiếp tục cầm gậy đánh 02 phát vào ống chân phải và đùi trái của C, nhưng không gây thương tích. Bị đánh, C dùng tay phải nhặt lấy phần gậy gỗ bị vỡ của anh Q đánh liên tiếp theo hướng từ trên xuống 03 phát trúng vào vùng đuôi mày trái và vùng đầu, gây thương tích cho anh Q. Thấy đầu anh Q bị chảy máu, C dừng lại và anh Q tự trèo tường về nhà mình. Sau đó anh Q được người nhà đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Đăk Nông. Ngày 26/10/2020, anh Q có đơn yêu cầu khởi tố vụ án hình sự.

Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 19/TgT ngày 20/11/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Đăk Nông, kết luận: Phan Hữu Q bị xẹp thân đốt sống L1, tỷ lệ 21%; máu tụ dưới màng cứng bán cầu não trái, tỷ lệ 12,64%; 01 sẹo phần mềm trên cung mày trái, tỷ lệ 0,66%. Tổng tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể là 34% *(BL 78-80).*

Tại Công văn số 27/CV-TTPY ngày 18/12/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Đăk Nông, kết luận: Anh Q bị tụ máu dưới màng cứng bán cầu não trái tỷ lệ 16% và Sẹo phần mềm trên cung mày trái là 0,84%. Tổng tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của anh Q là 17% *(BL 81)*. Ngày 23/11/2021, Cơ quan điều tra ra Quyết định trưng cầu giám định bổ sung số 02/QĐ-CQĐT-ĐTTH, trưng cầu giám định bổ sung tỷ lệ tổn thương cơ thể của anh Phan Hữu Q.

Ngày 25/11/2021, Trung tâm pháp y tỉnh Đăk Nông, ban hành Công văn số 01/CV-TTPY, về việc từ chối giám định, vì thương tích của anh Q đã được Trung tâm pháp y kết luận tại Bản kết luận giám định pháp y số 19/TgT, ngày 30/11/2020 và Công văn số 27/CV-TTPY ngày 18/12/2020. Việc giám định bổ sung chỉ được thực hiện trong trường hợp nội dung kết luận chưa giám định rõ, chưa đầy đủ hoặc phát sinh vấn đề mới liên quan đến tình tiết vụ án.

Cáo trạng số: 26/CT-VKS-GN ngày 29-4-2022 của Viện kiểm sát Gia Nghĩa truy tố bị cáo Tôn Thất C về tội "Cố ý gây thương tích" quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 134 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình và thừa nhận Viện kiểm sát truy tố bị cáo về tội danh, khoản và điều luật áp dụng như Cáo trạng là đúng, không oan.

Kết quả tranh luận tại phiên toà, Kiểm sát viên giữ nguyên quyết định truy tố, sau khi phân tích các tình tiết tặng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Tôn Thất C phạm tội "*Cố ý gây thương tích*". Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134, điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Tôn Thất C từ 02 năm đến 02 năm 06 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 04 đến 05 năm.

Về xử lý vật chứng: Đề nghị tịch thu tiêu hủy đối với 02 gậy gỗ và 01 cây xẻng không còn giá trị sử dụng; Tiếp tục lưu trữ trong hồ sơ vụ án đối với 01 thẻ nhớ màu đen, chứa đoạn video liên quan đến vụ việc.

Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo đã tự nguyện bồi thường cho bị hại số tiền 150.000.000đ (Một trăm năm mươi triệu đồng), bị hại không có yêu cầu gì thêm nên đề nghị Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết.

Tại phiên toà, bị cáo không có ý kiến tranh luận chỉ xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan Điều tra Công an thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đăk Nông, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đăk Nông, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Tại phiên tòa, lời khai của bị cáo phù hợp lời khai tại cơ quan điều tra và những tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra công khai tại phiên toà, xác định được: Vào khoảng 13 giờ 30 phút, ngày 25-10-2020, tại tổ 3, phường N, thành phố G, do có mâu thuẫn trong việc tranh chấp đất đai nên Tôn Thất C đã dùng gậy gỗ đánh vào vùng đầu của anh Phan Hữu Q gây thương tích.

Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 19/TgT ngày 20/11/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Đăk Nông, kết luận: Phan Hữu Q bị xẹp thân đốt sống L1, tỷ lệ 21%; máu tụ dưới màng cứng bán cầu não trái, tỷ lệ 16% bằng (100-21) x 16/100% =12,64%; 01 sẹo phần mềm trên cung mày trái, kích thước nhỏ, tỷ lệ 01 bằng (100-21-12,64) x 1/100%=0,66%. Tổng tỷ lệ thương tật: 21% + 12,64% + 0,66% = 34%.

Ngày 18-12-2020, cơ quan cảnh sát điều tra công an thành phố Gia Nghĩa ban hành công văn số 17/CQĐT-ĐTTH về việc đề nghị Trung tâm pháp y tỉnh Đắk Nông xác định lại tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể tại vị trí "Máu tụ dưới bán cầu não trái và 01 sẹo phần mềm phía trên đầu ngoài cung mày trái", vì quá trình điều tra chưa đủ căn cứ xác định vết thương xẹp thân đốt sống L1 do bị cáo gây ra cho bị hại.

Tại Công văn số 27/CV-TTPY ngày 18/12/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Đăk Nông trả lời công văn số 17/CQĐT-ĐTTH ngày 18-12-2020 của Cơ quan cảnh sát điều tra công an thành phố Gia Nghĩa, nhận định: Anh Q bị tụ máu dưới màng cứng bán cầu não trái tỷ lệ 16% và Sẹo phần mềm trên cung mày trái tỷ lệ 01% bằng (100-16) x 1/100% = 0,84%. Tổng tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của anh Q là 16% + 0,84% = 16,84% làm tròn bằng 17%.

Ngày 23-11-2021, Cơ quan cảnh sát điều tra ra Quyết định trưng cầu giám định bổ sung số 02/QĐ-CQĐT-ĐTTH, trưng cầu giám định bổ sung tỷ lệ tổn thương cơ thể của anh Phan Hữu Q. Tuy nhiên, ngày 25-11-2021, Trung tâm pháp y tỉnh tỉnh Đắk Nông ban hành công văn số 01/CV-TTPY, về việc từ chối giám định vì thương tích của anh Q đã được Trung tâm pháp y kết luận tại Bản kết luận giám định pháp y số 19/TgT ngày 20/11/2020 và Công văn số 27/CV-TTPY ngày 18/12/2020. Việc giám định bổ sung chỉ được thực hiện trong trường hợp nội dung kết luận chưa giám định rõ, chưa đầy đủ hoặc phát sinh vấn đề mới liên quan đến tình tiết vụ án.

Tại phiên toà, giám định viên giải thích đối với tổn thương cơ thể của anh Phan Hữu Q tại bản kết luận giám định pháp y số 19/TgT ngày 30/11/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Đắk Nông kết luận tổng tỷ lệ là 34%, trong đó bao gồm các vết thương xẹp thân đốt sống L1, tỷ lệ **21%;** máu tụ dưới màng cứng bán cầu não trái, tỷ lệ 16% bằng (100-21) x 16/100% =**12,64%;** 01 sẹo phần mềm trên cung mày trái, kích thước nhỏ, tỷ lệ 01% bằng (100-21-12,64) x 1/100%=**0,66%.** Tuy nhiên, tại công văn số 27/CV-TTPY ngày 18/12/2020, khi kết luận tỷ lệ tổn thương cơ thể của anh Q riêng đối với vết thương "Máu tụ dưới bán cầu não trái và 01 sẹo phần mềm phía trên đầu ngoài cung mày trái", thì vết thương bị tụ máu dưới màng cứng bán cầu não trái tỷ lệ **16%** và Sẹo phần mềm trên cung mày trái là tỷ lệ 01% bằng (100-16) x 1/100% = **0,84%.** Tổng tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của anh Q là 16% + 0,84% = 16,84% làm tròn bằng **17%**, sở dĩ có sự khác nhau về tỷ lệ phần trăm tại Kết luận giám định và công văn nêu trên là do tách riêng tỷ lệ tổn thương cơ thể do bị cáo gây ra cho bị hại và tính theo phương pháp cộng trừ lùi quy định tại Thông tư số 22/2019/TT-BYT ngày 28-8-2019 của Bộ y tế, quy định tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể sử dụng trong giám định pháp y, giám định pháp y tâm thần đã cho kết quả là 17%, vì vậy không phải công văn 27/CV-TTPY ngày 18/12/2020 khác hoặc thay thế kết luận giám định pháp y số 19/TgT ngày 30/11/2020. Do đó, khi Cơ quan cảnh sát điều tra có yêu cầu giám định bổ sung đối với thương tích của bị hại nhưng căn cứ theo quy định về giám định bổ sung, Trung tâm pháp y tỉnh Đắk Nông đã từ chối. Về cơ chế gây ra thương tích xẹp thân đốt sống L1 là do nạn nhân ngã từ cao xuống thấp, cột sống bị dồn ép hoặc gập, ưỡn, xoay quá mức. Loại trừ khả năng đốt sống L1 bị chấn thương trực tiếp như bị đánh vì trong trường hợp đốt sống bị chấn thương trực tiếp thì thường kèm theo có tổn thương da, cơ, mõn gai hoặc mỏm ngang của các đốt sống.

Căn cứ vào lời khai của bị hại ngày 15-02-2022, cho rằng vết thương tại đốt sống lưng do anh tự ngồi xổm tựa lưng vào thành bể cạn cũng không thể gây nên xẹp thân đốt sống lưng cho anh Q được, Trung tâm giám định pháp y đã trả lời tại công văn số 14/CV-TTPT ngày 28-02-2022.

Từ những phân tích của giám định viên, cho thấy kết luận giám định pháp y số 19/TgT ngày 30/11/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Đắk Nông là đúng quy định của pháp luật, tuy nhiên do cơ chế hình thành vết thương và mặt khách quan của nội dung vụ án nên tổn thương cơ thể của bị hại do bị cáo gây ra được bóc tách riêng và cộng trừ lùi theo quy định của pháp luật về giám định tổn thương cơ thể.

Như vậy, chỉ đủ căn cứ kết luận đối với 17% tổn thương cơ thể (*vết thương máu tụ dưới màng cứng bán cầu não trái và sẹo phần mềm phía trên đầu ngoài cung mày trái*) là do bị cáo trực tiếp gây ra cho bị hại. Đối với 21% (*xẹp thân đốt sống L1*) không có căn cứ kết luận do bị cáo gây ra, cũng phù hợp với lời khai của bị cáo và Kết luận giám định số 19/TgT ngày 30/11/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Đắk Nông, mặt khác bị hại cũng thừa nhận phần thương tích 21% (xẹp thân đốt sống L1) không phải do bị cáo gây ra. Hành vi của bị cáo đã trực tiếp xâm phạm đến sức khoẻ của người khác được pháp luật bảo vệ. Bị cáo có đầy đủ năng lực nhận thức được hành vi của mình là phạm tội nhưng vẫn cố ý thực hiện, do đó có đủ căn cứ kết luận, bị cáo Tôn Thất C phạm tội "Cố ý gây thương tích" tội phạm và hình phạt quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 134 của Bộ luật Hình sự.

Điều 134 Bộ luật hình sự quy định:

1. Người nào cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của người khác mà tỷ lệ tổn thương cơ thể từ 11% đến 30% hoặc dưới 11% nhưng thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm:

a) Dùng… hung khí nguy hiểm;

2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 02 năm đến 06 năm:

đ) Gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của người khác mà tỷ lệ tổn thương cơ thể từ 11% đến 30%; nhưng thuộc một trong các trường hợp quy định tại các điểm từ điểm a đến điểm k khoản 1 điều này.

...

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng, đã gây ảnh hưởng đến an ninh trật tự tại địa phương nơi tội phạm diễn ra nói riêng và xã hội nói chung. Do đó, cần áp dụng mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ và hành vi phạm tội của bị cáo nhằm tác dụng răn đe, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung trong xã hội.

[4]. Tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

[4.1] Bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

[4.2] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Sau khi phạm tội, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; tự nguyện bồi thường thiệt hại cho phía bị hại; bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Do đó, bị cáo được hưởng các tình tiết

giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự. Bị cáo có nhân thân tốt, có nhiều tình tiết giảm nhẹ, có nơi cư trú rõ ràng, căn cứ theo hướng dẫn tại Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 25-5-2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao thì bị cáo có đủ điều kiện để được hưởng án treo. Xét thấy, việc không bắt bị cáo đi chấp hành hình phạt tù cũng không làm ảnh hưởng đến công tác đấu tranh, phòng, chống tội phạm, do đó cần xem xét áp dụng Điều 65 Bộ luật Hình sự cho bị cáo được hưởng án treo là phù hợp.

[5] Về xử lý vật chứng:

Đối với 02 gậy gỗ và 01 cây xẻng không còn giá trị sử dụng, cần tịch thu tiêu hủy.

Đối với 01 thẻ nhớ màu đen, chứa đoạn video liên quan đến vụ án đang được lưu giữ trong hồ sơ vụ án, cần tiếp tục lưu giữ trong hồ sơ vụ án.

[6]. Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo đã tự nguyện bồi thường cho bị hại số tiền 150.000.000đ (Một trăm năm mươi triệu đồng), bị hại không có yêu cầu gì thêm nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[7].Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[8]. Về quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134, điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật Hình sự:

Tuyên bố: Bị cáo Tôn Thất C phạm tội "Cố ý gây thương tích".

Xử phạt bị cáo Tôn Thất C 02 (Hai) năm 06 (Sáu) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 05 (Năm) năm tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Tôn Thất C cho Ủy ban nhân dân phường N, thành phố G, tỉnh Đắk Nông giám sát, giáo dục. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 Luật Thi hành án hình sự.

Áp dụng khoản 5 Điều 65 của Bộ luật Hình sự: Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo Luật Thi hành án hình sự 02 (Hai) lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật Hình sự.

2. Về xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

Tịch thu tiêu huỷ đối với 02 gậy gỗ và 01 cây xẻng không còn giá trị sử dụng.

(*Vật chứng có đặc điểm như trong biên bản giao nhận vật chứng giữa Cơ quan Công an thành phố Gia Nghĩa và Chi cục thi hành án dân sự thành phố Gia Nghĩa ngày 07-4-2021).*

Lưu kèm hồ sơ vụ án 01 thẻ nhớ màu đen, nhãn hiệu Micro HC, dung lượng 02BG bên trong chứa đoạn video ký hiệu 1604669650675.mp4 và 01 file ghi âm tên thoại 011, có liên quan đến vụ việc do chị Cao Thị Minh H cung cấp.

3. Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án: Buộc bị cáo Tôn Thất C phải chịu 200.000 (*Hai trăm nghìn*) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

4. Về quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại được quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 (*mười lăm*) ngày, kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Đắk Nông;
- VKSND tỉnh Đắk Nông;
- VKSND TP Gia Nghĩa;
- Sở Tư pháp tỉnh Đắk Nông;
- Phòng PV 06; PC 10 Công an tỉnh Đắk Nông;
- Cơ quan THAHS Công an TP Gia Nghĩa;
- Cơ quan CSĐT Công an TP Gia Nghĩa;
- Chi cục THADS TP Gia Nghĩa;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Lưu hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Trần Thị Huế